



Bedieningspaneel OE-tronic 3 voor condensatie-gaswandketels



Handleiding voor het gebruik, de elektrische aansluiting en de inbedrijfstelling



INHOUDSOPGAVE

| 1. | ALGEMEEN |
|----|---|
| 2. | BESCHRIJVING EN WERKING VAN HET BEDIENINGSPANEEL OE-tronic 3 |
| 3. | WERKWIJZEN |
| 4. | RICHTTEMPERATUREN 8 4.1 Richttemperaturen verwarming 8 4.2 Richttemperatuur sanitair warm water 8 |
| 5. | KEUZE VAN EEN PROGRAMMA |
| 6. | DOOR DE GEBRUIKER AF TE STELLEN PARAMETERS106.1 Metingen106.2 Programmering (personalisatie van de programma's P2, P3 en P4, programma reservoir en hulpprogramma)116.3 Diverse parameters126.4 Het afstellen van uur en datum – Het zomeruur12 |
| 7. | MELDINGEN |
| 8. | ALARMBERICHTEN |
| 9. | INDIENSTSTELLING OF HET OPNIEUW STARTEN NA EEN VRIJ LANGE STILLEGGING |
| 10 | AFSTELLING VAN HET VERMOGEN VAN DE VERWARMINGSKETEL VOOR HET METEN VAN DE EMISSIES EN TEST VAN DE VEILIGHEIDSTHERMOSTAAT |
| | TABEL MET DE DOOR DE GEBRUIKER AF TE STELLEN PARAMETERSBIJLAGE 1 |
| | PROGRAMMATABELLENBIJLAGE 2 |
| | |

MONTAGE, ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN EN DOOR DE INSTALLATEUR AF TE STELLEN PARAMETERS (voorbehouden aan de installateur) Roze blad

CONFORMITEIT / C€ MARKERING

Dit product voldoet aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen en normen:

- 73/23/EEG Richtlijn Laagspanning Betreffende norm: EN 60.335.1.
- 89/336/EEG Richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit
 Betreffende normen: EN 50.081.1 ;
 EN 50.082.1 ; EN 55.014.



Het bedieningspaneel moet aangesloten worden door een vakbekwaam installateur. Om de goede werking van de verwarmingsketel te verzekeren moet deze handleiding voor het gebruik, de aansluiting en de indienststelling nauwkeurig worden gevolgd.

1. ALGEMEEN

Beschrijving

Het bedieningspaneel OE-tronic 3 met ingebouwde schakelaar zorgt dat de wandcondensatieketel automatisch werkt afhankelijk van de schommelingen van de buitentemperatuur en ook van de kamertemperatuur als de Afstandsbediening wordt aangesloten.

Standaard maakt het bedieningspaneel **OE-tronic 3** de onafhankelijke regeling mogelijk van een verwarmingsketelkring zonder mengkraan en/of een of twee (apart te verkrijgen) kringen met mengkraan.

Het bedieningspaneel **OE-tronic 3** maakt ook de programmering mogelijk van een sanitair-warmwaterkring die al dan niet voorrang krijgt, en van een hulpkring.

De regelaar staat ook in voor de vorstbeveiliging van de installatie en voor een vorstvrije kamertemperatuur in geval van afwezigheid; zo'n afwezigheid van maximum 99 dagen kan worden geprogrammeerd.

Voor de aansluiting van een kring zonder afsluiter wordt het bedieningspaneel OE-tronic 3 standaard geleverd met:

- 1 externe voeler om de buitentemperatuur te meten,
- 1 op het paneel voorbedrade voeler voor de verwarmingsketel om de temperatuur van het water in de verwarmingsketel te meten.
- 1 retourvoeler,
- 1 elektronische manometer.

Werkingsprincipe

Met het bedieningspaneel OE-tronic 3 kan de verwarmingsketel geprogrammeerd en geregeld worden afhankelijk van de buitentemperatuur, namelijk door in te werken op de brander. De manueel te resetten veiligheidsthermostaat (bij de levering afgesteld op 100°C) verzekert een veilige werking. De verwarming wordt geregeld door de inwerking van de regelaar op de brander, de pompen en eventueel de mengkraan.

Door de aansluiting van een afstandsbediening kunnen de helling en de parallelle afwijking van de verwarmingscurve automatisch aangepast worden.

Apart te verkrijgen

De volgende onderdelen kunnen apart besteld worden:

- Voor de aansluiting van een kring met mengkraan: 1 optie printplaat + temperatuurvoeler voor 1 kraan (colli AD 196)

- afstandsbediening (colli AD 194)
- s.w.w.-voeler (colli AD 195).

Opmerking: voor ieder van de door de verwarmingsketel gestuurde kringen kan een afstandsbediening worden aangesloten.

- Gepantserde verbindingskabel (lengte 12 m) voor aansluiting of opstelling in cascade van 2 tot 10 verwarmingsketels (colli AD 134).

- Relais telefonische bediening TELCOM 1.
- 1 voelerkit voor een zonne-installatie (colli AD 198).

De vorstbeveiliging van de installatie is geactiveerd bij eender welke werkwijze. Deze beveiliging wordt ingeschakeld zodra de buitentemperatuur de vooraf op + 3°C ingestelde waarde bereikt (zie Tabel met de door de installateur af te stellen parameters, regel VORSTBEV.BUIT)

De temperatuur van het sanitair warm water wordt geregeld door een inwerking van de regelaar op de laadpomp dankzij de s.w.w.-voeler. De circulatie van het s.w.w. wordt verzekerd via het hulpcontact "HULPCONT." dat een eigen programmering omvat.

Ook is de regelaar voorzien van een functie om legionellose tegen te gaan (zie parameters "SWW", ANTI.LEG.).

Technische kenmerken

- Elektrische voeding: 230 V (-10%, +10%) - 50 Hz

- Looptijd van de klok: ten minste 2 jaar

- Waarde van de externe voeler in ohm (Ω) :

| Temperatuur | Weerstand | Temperatuur | Weerstand |
|-------------|-----------|-------------|-----------|
| in °C | in ohm | in °C | in ohm |
| - 20°C | 2 392 Ω | 4°C | 984 Ω |
| - 16°C | 2 088 Ω | 8°C | 842 Ω |
| - 12°C | 1 811 Ω | 12°C | 720 Ω |
| - 8°C | 1 562 Ω | 16°C | 616 Ω |
| - 4°C | 1 342 Ω | 20°C | 528 Ω |
| 0°C | 1 149 Ω | 24°C | 454 Ω |

- Waarde van de watervoelers in ohm (Ω) :

| Temperatuur | Weerstand | Temperatuur | Weerstand |
|---|--|--------------------------------------|---|
| in °C | in ohm | in °C | in ohm |
| 0°C 10°C 20°C 25°C 30°C 40°C | 32 014 Ω 19 691 Ω 12 474 Ω 10 000 Ω 8 080 Ω 5 372 Ω | 50°C 60°C 70°C 80°C 90°C | 3 661 Ω 2 535 Ω 1 794 Ω 1 290 Ω 941 Ω |

2. BESCHRIJVING EN WERKING VAN HET BEDIENINGSPANEEL "OE-tronic 3"



A. Hoofdschakelaar AAN \oplus / UIT \bigcirc .

Opmerking: het is raadzaam de verwarmingsketel's zomers niet uit te schakelen; zo blijft de functie voor het ontgommen van de verwarmingspomp geactiveerd. Tijdens de periode waarin u de verwarming wilt uitschakelen, is het beter om gebruik te maken van de "zomercyclus"

Bovendien, als er een afstandsbediening is aangesloten en als de schakelaar **A** op uit staat " \bigcirc ", verschijnt er niets op de display.

B. Klepje voor toegang tot de afstel- en programmeertoetsen.

C. Alarmlicht

- Dit lampje is rood als het veiligheidssysteem van de brander geactiveerd is.
- Het rode lampje knippert: geeft een storing aan van de voeler

D. Resetknop.



a : grafische displaybalk met het programma van kring A, B of C (in zone i).

- een gedoofde zone **b** geeft een verwarmingsperiode aan op de "nacht"-temperatuur of waarin "het laden van het boiler niet toegestaan" is.

- een rood verlichte zone c geeft een verwarmingsperiode aan op de "dag"-temperatuur of een periode waarin "het laden van het boiler wel toegestaan" is.

d : knipperende cursor die het lopend tijdstip aangeeft

- e : display voor tekst
- f: display voor cijfergegevens (lopend tijdstip, afgestelde waarden, parameters, enz.)
- g: display met het geactiveerde programma P1, P2, P3, P4
- **h** :symbolen die de geactiveerde toestand van de volgende ingangen/uitgangen aangeeft:
 - C[∞] : brander aan
 - 다약 : het vermogen van de brander neemt toe
 - : het vermogen van de brander neemt af
 - 🗁 : s.w.w.-laadpomp aan

I "zomer"-cyclus

i : symbolen m.b.t. de werking van de kringen:

- toestand van de 3-weg-afsluiter van de afgebeelde kring (indien dit apart te verkrijgen toebehoren is aangesloten):
 - 💌 : open
 - 🎮 : dicht
- circulatiepomp van de afgebeelde kring aan (A of B)

A of B : kring waarvan de parameters zijn afgebeeld.

- j : deze pijlen knipperen als de rotatieknop gebruikt moet worden om de afgebeelde parameter te regelen.
- k : weergave van de waterdruk in de verwarmingsketel:
 - Onvoldoende druk: water toevoegen (0-0,5 bar)
 - Het is aan te raden water toe te voegen (0,5 1 bar)
 - Juiste druk (1-2 bar)
 - Te hoge druk (> 2 bar)

• Toegankelijke toetsen als de klep dicht is



$^{(1)}$ Toetsen om de temperaturen in te stellen **b**

de "dag"- en "nacht"-temperaturen en de temperatuur van het sanitair warm water kunnen afgesteld worden door deze toets verschillende keren na elkaar in te drukken en met behulp van de rotatieknop ⑤.

Opmerking: als één van deze toetsen wordt ingedrukt, verschijnt de geactiveerde, geprogrammeerde uurregeling die met de kring overeenstemt op de grafische balk.

② Toets voor de instelling van de werkwijze verwarming MODUS

- automatisch
- manueel
- gedwongen werking op "dag"-temperatuur tot:
- gedwongen werking op "dag"-temperatuur onbeperkt
- gedwongen werking op "nacht"-temperatuur tot:
- gedwongen werking op "nacht"-temperatuur onbeperkt
- vakantiecyclus (vorstbeveiliging)
- zomercyclus

• Toegankelijke toetsen als de klep open is

3 Toets om het sanitair-warmwatertoestel opnieuw

te laden 🛱

heropstarten lading SWW gedurende één uur (los van het SWW-programma).

④ Toets "veger"

voor een gedwongen werking van de brander gedurende 10 minuten, nl. om de emissiemetingen uit te voeren en om de brander af te stellen.

⑤ Rotatieknop

om de richtwaarde op de display te verhogen of te verlagen.



Opening van de klep: Toegang tot de metingen, meters en het afstellen van de klok.

① Toets verwarming

Toegang tot de programmering van de verwarmingskringen.

2 Toets SWW

Toegang tot de programmering van de SWW-kring en van de hulpuitgang.

- ③ Toets om van programma te veranderen Dag/Nacht ¹¹/₁₁
- ④ Toets installateur 単

Toegang tot de door de installateur en de servicedienst af te stellen parameters.

5 Rotatieknop

Om de richtwaarde op de display te verhogen of te verlagen.

3. WERKWIJZEN (Gesloten klep)

De verschillende werkwijzen die hierna beschreven worden, kunnen geselecteerd worden door de toets voor de instelling van de werkwijze MODE ② verschillende keren na elkaar in te drukken.

Opmerkingen

- De toets MODE bedient tegelijk alle aangesloten kringen A of B.

- Om de werkwijze ("AUTO", "dag", "nacht" of "vakantie") te wijzigen voor een enkele verwarmingskring, gebruik de afstandsbediening die met deze kring overeenstemt (apart te verkrijgen colli). Zo'n afstandsbediening kan aangesloten worden voor iedere aangesloten kring.

- Een op de afstandsbediening geactiveerde afwijking heeft voorrang op de afwijking die op de centrale regelaar geselecteerd is.

emt kan . ing aar

Mode "Automatisch"

Om de verschillende verwarmingsprogramma's (P1, P2, P3 of P4) per dag van de week automatisch uit te voeren. Als een afwijking op een afstandsbediening geactiveerd is, dan verschijnt het bericht "ZIE AFST" dat op de afwijking wijst.

In dat geval volstaat het, de toets MODE 5 seconden lang in te drukken om de automatische werkwijze voor alle aangesloten kringen op te leggen.

- Om per kring (A, B en C) een programma te selecteren, zie bladzijde 9.

Mode "Manueel"

Deze werkwijze is bedoeld om bij pech gebruikt te worden: de verschillende parameters worden genegeerd en alleen de bedrijfstemperatuur van de verwarmingsketel kan worden ingesteld. Als deze werkwijze geselecteerd is, werkt de brander zo dat de manueel, d.w.z. met de rotatieknop, ingestelde temperatuur gerespecteerd wordt. De pompen werken op de gedwongen werkwijze en de 3-wegafsluiters worden niet meer gestuurd om manueel te kunnen worden ingesteld.

Gedwongen werking "dag"-temperatuur tot XX uur

Maakt het gebruik van de "dag"-cyclus mogelijk, bij eender welk verwarmingsprogramma:

- De afwijking is standaard geactiveerd tot middernacht. Het tijdstip van het einde van de afwijking wordt automatisch bewaard voor een nieuwe afwijking

- Gebruik de rotatieknop om het einde van de "dag"afwijking af te stellen voor een maximale duur van 23 uur.

- 7/7 betekent dat de afwijking onbeperkt geldt.

- Om deze afwijking ongedaan te maken, druk op de toets MODE.

Opmerkingen

- Deze werkwijze wordt automatisch geactiveerd als zich een belangrijk defect voordoet (vb. verdwijning van de buitentemperatuur).

- Als de afwijking van de werkwijze voor een van de kringen anders is dan voor de andere, dan verschijnt het bericht "ZIE AFST" dat op de afwijking wijst.

- Om "ZIE AFST" ongedaan te maken en de modus AUTO op te leggen, houd de toets MODE 5 seconden ingedrukt.

6



Gedwongen werking "nacht"-temperatuur tot XX uur

Maakt het gebruik van de "nacht"-cyclus mogelijk, bij eender welk verwarmingsprogramma:

- De afwijking is standaard geactiveerd tot middernacht.

- Gebruik de rotatieknop om het einde van de "nacht"

-afwijking af te stellen voor een maximale duur van 23 uur.

- 7/7 betekent dat de afwijking onbeperkt geldt.

- Om deze afwijking ongedaan te maken, druk op de toets MODE.

- Als de afwijking van de werkwijze voor een van de kringen anders is dan voor de andere, dan verschijnt het bericht "ZIE AFST" dat op de afwijking wijst.

Mode "Vakantie"

De verwarming en de sanitair-warmwaterproductie zijn uitgeschakeld maar de installatie wordt bewaakt en vorstvrij gehouden.

- Selecteer "VAKANTIE" met behulp van de toets MODE - Stel het aantal dagen in (lopende dag = 1, maximaal aantal 99 dagen) of 7/7 (onbeperkt).

- De modus "VAKANTIE" wordt ongedaan gemaakt na afloop van de opgegeven duur of door de toets MODE in te drukken (als de mode "VAKANTIE" geactiveerd is).

Opmerkingen

- De vorstbeveiliging wordt verzekerd voor de boiler en voor alle verwarmingskringen; de parameters van de overeenkomstige ruimtetemperatuurvoeler hebben daarop geen invloed. De ruimtetemperatuur voor de "VAKANTIE"-mode is standaard ingesteld op +6 °C.

Gedwongen "zomer"-cyclus

De verwarming ligt stil maar de installatie wordt bewaakt en vorstvrij gehouden. De verwarming van het sanitair warm water blijft geactiveerd.

- Selecteer "ZOMER" met behulp van de toets MODE; als deze werkwijze geactiveerd is, staat het symbool

R op de display.

- De "ZOMER"-cyclus wordt ongedaan gemaakt door de toets MODE in te drukken (als deze werkwijze via MODE is ingesteld).

Toets 🗖 "verwarming boiler 1 uur toegelaten"

Laat de verwarming van de boiler gedurende 1 uur toe, ongeacht op welk sanitair-warmwaterprogramma de klok is ingesteld. Als de boiler deze functie opvraagt,

verschijnt het symbool 🛱 op de display:

- Om deze afwijking ongedaan te maken, druk de toets opnieuw in.

- De omlooppomp wordt opnieuw opgestart als de parameter HULPUITG op S.OMLOOP is ingesteld (zie Tabel met de door de installateur af te stellen parameters § 13.2).

- Om "ZIE AFST" ongedaan te maken en de mode AUTO op te leggen, houd de toets MODE 5 seconden ingedrukt.

Deze waarde kan gewijzigd worden als er een ruimtetemperatuurvoeler is aangesloten (zie Tabel met de door de installateur af te stellen parameters, § 13.2, regel VORSTBEV. RUIMTE).

- De vorstbeveiliging van de boiler wordt automatisch geactiveerd zodra de temperatuur van de boiler lager is dan 4 °C. Het water in de boiler wordt dan verwarmd tot 10 °C.

De "VAKANTIE"-cyclus kan ook permanente geselecteerd worden via de apart te verkrijgen module voor toezicht op afstand met spraakinterface.

- Als de afwijking van de werkwijze voor een bepaalde kring anders is dan voor de andere, dan verschijnt het bericht "ZIE AFST" dat op de afwijking wijst. Om de afwijking(en) van de afstandsbediening(en) ongedaan te maken, houd de toets MODE 5 seconden ingedrukt.

Opmerkingen

- Deze functie staat los van de functie "automatische onderbreking van de verwarming" 's zomers als de buitentemperatuur de temperatuur waarbij niet verwarmd wordt, overschrijdt - zie "Door de installateur af te stellen parameters" (ZOM/WIN). Als deze functie geactiveerd

is, verschijnen het symbool $\stackrel{>}{\gg}$ en "E" (zomer) op de display.

- Tijdens de zomeronderbreking worden de pompen een keer per week 1 minuut ingeschakeld om te vermijden dat ze vastlopen.

4. RICHTTEMPERATUREN (Gesloten klep)



4.1 Richttemperaturen verwarming

De temperaturen voor de "dag"-periodes (verlichte zone op de grafische balk) en voor de "nacht"-periodes (gedoofde zone op de grafische balk) kunnen voor iedere kring A, B of C (indien aangesloten) afzonderlijk, als volgt worden afgesteld:

- Selecteer de "dag"-temperatuur of de "nacht"-temperatuur voor de gewenste kring door de toets (1) verschillende keren na elkaar in te drukken.

- Stel de temperatuur af met behulp van de rotatie-knop $\ensuremath{\mathfrak{S}}.$

- **Einde van het afstellen:** als de waarden eenmaal zijn afgesteld, verschijnt de normale display na 2 minuten of na het indrukken van de rotatieknop (5).

4.2 Richttemperatuur sanitair warm water

- Selecteer de temperatuur van het sanitair warm water met behulp van de toets ①.
- Bepaal de gemiddelde opslagtemperatuur van het sanitair warm water met behulp van de rotatietoets
 ⑤.
- Einde van het afstellen: als de waarden eenmaal zijn afgesteld, verschijnt de normale display na 2 minuten of na het indrukken van de rotatieknop (5).

| Tempe- ratuur | Afstelgebied | Standaard afgesteld op |
|------------------|--|------------------------|
| Dag | 5 tot 30° C | |
| | Afstelling in trappen van 0,5 °C met behulp van de rotatieknop | 20° C |
| Nacht | 5 tot 30° C | |
| | Afstelling in trappen van 0,5 °C met behulp van de rotatieknop | 16° C |

Opmerking: op de grafische balk ziet u het verwarmingsprogramma voor de aangegeven kring voor de lopende dag.

| Gemiddelde opslag- temperatuur | Afstelgebied | Standaard afgesteld op |
|--------------------------------------|---|---------------------------|
| Sanitair warm water ↓ | 10 tot 80° C Afstelling in trappen van 0,5 °C met behulp van de rotatieknop | 55° C |

Opmerking: op de grafische balk ziet u het verwarmingsprogramma voor de aangegeven kring voor de lopende dag.

5. KEUZE VAN EEN PROGRAMMA (Open klep)

• Verwarmingsprogramma's

De regelaar is standaard uitgerust met 4 verwarmingsprogramma's P1, P2, P3 en P4.

Bij de levering (af fabriek) is programma P1 geactiveerd. De programma's P2, P3 en P4 kunnen gepersonaliseerd worden.

De keuze van een programma P1, P2, P3 of P4 is bijzonder praktisch om de verwarming aan te passen aan de leefwijze van de bewoners (vakantie, ploegwerk, enz.). Methode om voor de kringen A of B een programma P1, P2, P3 of P4 te selecteren:

- selecteer de kring met behulp van de toets VERWARMING IIII : de naam van de kring verschijnt op

de display; - selecteer het programma P1, P2, P3 of P4 met behulp van de rotatieknop.

De selectie wordt automatisch gevalideerd na het sluiten van de klep.

- Het geselecteerde programma wordt automatisch uitgevoerd als geen enkele afwijking is ingesteld met behulp van de toets MODUS.

Om de programma's P2, P3 en/of P4 te personaliseren, raadpleeg hoofdstuk 6.2.

Programma boiler (sanitair warm water)

De regelaar is uitgerust met een standaardprogramma voor het sanitair warm water.

Om een gepersonaliseerd programma op te nemen, raadpleeg hoofdstuk 6.2.

Hulpprogramma

De regelaar is uitgerust met een standaardprogramma voor het hulpcontact.

Om een gepersonaliseerd programma op te nemen, raadpleeg hoofdstuk 6.2

Als de klep open is, kunt u de toetsen gebruiken voor afbeelden de metingen. het van de programmawijzigingen en de afstelling van de verschillende parameters. De parameters zijn per kring en per categorie gegroepeerd; een groep is toegankelijk via één toets of een combinatie van toetsen (toegang voor de installateur) en de parameters kunnen op de display opgeroepen worden door de rotatieknop verschillende keren na elkaar in te drukken: de parameters worden gewijzigd door het ronddraaien van de rotatieknop.

De samenstelling en de volgorde van verschijning van de verschillende groepen treft u aan in BIJLAGE 1 ("Door de gebruiker af te stellen parameters").

- METINGEN (zie ook § 6.1)

- PROG. (zie ook § 6.2)

Opmerking: de afgestelde parameters en de programmering blijven in het geheugen, ook na een stroomonderbreking.

Beschrijving van de programma's

| Programma | "Comfort"-periodes |
|-----------------------------|---|
| P1 | MA-ZO:6u – 22u |
| P2 (standaard afgesteld) | MA-ZO:4u-21u |
| P3 (standaard afgesteld) | MA-VR :5u – 8u, 16u – 22u ZA, ZO : 7u – 23u |
| P4 (standaard afgesteld) | MA-VR : 6u – 8u, 11u – 13u30 16u – 22u ZA : 6u – 23u ZO : 7u – 23u |

Opmerking: met behulp van de toets "TEMPERATUUR" kan het verwarmingsprogramma van de lopende dag per aangesloten kring op de grafische balk afgebeeld worden.

Programma boiler (standaard afgesteld):

| DAG | Werking toegestaan |
|---------|--------------------|
| MA – ZO | 5u – 22u |

Hulpprogramma (standaard afgesteld):

| DAG | Werking toegestaan |
|---------|--------------------|
| MA – ZO | 6u – 22u |

6. DOOR DE GEBRUIKER AF TE STELLEN PARAMETERS (Open klep) (Zie chronologische tabel in BIJLAGE 1 hierna)

6.1 Metingen - Afstelling uur en datum - Zomeruur



De volgende parameters (zie lijst in BIJLAGE 1) kunnen afgebeeld worden door de klep **B** te openen en de rotatieknop (5) in te drukken.

- Buitentemperatuur
- Temperatuur van het water in de verwarmingsketel
- Temperatuur van het water in kring B
- Temperatuur aan het vertrekpunt van de cascade
- Temperatuur van het water in het s.w.w.-boiler
- Temperatuur van het water in het s.w.w.-boiler met zonnepaneel
- Ruimtetemperatuur A
- Temperatuur zwembad
- Ruimtetemperatuur B
- Temperatuur van de zonnepanelen
- Temperatuur van de rookgassen
- Retourtemperatuur
- Waterdruk in de ketel
- Draaisnelheid van de ventilator
- Kortstondig vermogen
- Ionisatiestroom
- Aantal werkuren van de brander (FUNCT.BR.)
- Aantal startpogingen van de verwarmingsketel (BR STARTS).
- Aantal werkuren van de pomp op zonne-energie (FCP.SOL.P)
- Uren
- Minuten
- Dag
- Maand
- Datum
- Jaar
- Zomer-/winteruur

- **ZOMERUUR** : Keuze tussen AUTO of MANU (standaard afgesteld op: AUTO): de regelaar is voorgeprogrammeerd om automatisch op het zomeruur over te gaan de laatste zondag van maart en op het winteruur de laatste zondag van oktober. Door deze functie op "MANU" over te schakelen, schakelt u de automatische overgang op het zomer- en winteruur uit.

6.2 Programmering

• Kies de kring (A of B) met behulp van de toets IIII, en kies vervolgens het programma P2, P3 of P4 met behulp van de rotatieknop.

| Programma | "Dag"-periodes |
|--|---|
| P1 (kan niet gewijzigd worden) | MA - ZO: 6u - 22u |
| P2 | MA - ZO: 4u - 21u |
| P3 | MA - VR: 5u - 8u, 16u - 22u ZA, ZO :7u - 23u |
| Ρ4 | MA - VR : 6u - 8u, 11 - 11u30, 16u - 22u ZA : 6u - 23u ZO : 7u - 23u |

Noteer uw eigen programma's in de nevenstaande tabellen (of in **BIJLAGE 2**) en sla ze als volgt op:

- Selecteer de te personaliseren dag door de rotatieknop in te drukken

Opmerking: de gekozen programmering op de regel "ALLE DAGEN" wordt automatisch overgenomen op de andere dagen, maar kan daarna per dag aangepast worden.

- Voer de verlichte of gedoofde zones in door de knop rechtsom te draaien (in schijven van telkens een half uur) (keer de programmering om met behulp van de

toets 🖤)

• de verlichte zones stemmen overeen met de verwarmingsperiodes op de "dag"-temperatuur of waarin het laden van het boiler of de werking zijn toegestaan.

• de gedoofde zones stemmen overeen met de verwarmingsperiodes op de "nacht"-temperatuur of waarin het laden van het boiler of de werking zijn toegestaan.

- Draai de knop linksom om terug te keren (het programma blijft onveranderd).

- Ga indien nodig op dezelfde manier te werk voor iedere kring.

- Einde van de programmering: doe de klep dicht om de programmering te valideren. Doet u dat niet, dan wordt het zopas ingevoerde programma na 2 minuten automatisch gevalideerd.

Opmerking:

- aan het einde van ieder programmering, kunt u het programma aan de hand van de standaardparameter resetten; ga hiervoor als volgt te werk: selecteer JA en valideer door de rotatieknop in te drukken.

Gepersonaliseerde programma's

- PROG. KRING...
- PROG BOILER (sanitair warm water)
- HULPPROG. (hulpcontact)

• Kies de kring (SWW of HULP.) met de toets

| Programma | Periodes |
|-------------------|---|
| boiler | 5u - 22u: laden toegestaan |
| hulp programma | 6u - 22u: werking aangesloten toestel toegestaan |

Gepersonaliseerde programma's

• PROG. KRING...

| Dag | "Dag"-periodes |
|-----------|----------------|
| Maandag | |
| Dinsdag | |
| Woensdag | |
| Donderdag | |
| Vrijdag | |
| Zaterdag | |
| Zondag | |

• PROG. BOILER (sanitair warm water)

| Dag | Periodes "laden boiler toegestaan" |
|-----------|---------------------------------------|
| Maandag | |
| Dinsdag | |
| Woensdag | |
| Donderdag | |
| Vrijdag | |
| Zaterdag | |
| Zondag | |

• HULPPROG. hulpcontact

| Dag | Periodes "werking toegestaan" |
|-----------|----------------------------------|
| Maandag | |
| Dinsdag | |
| Woensdag | |
| Donderdag | |
| Vrijdag | |
| Zaterdag | |
| Zondag | |

7. FOUTMELDING

Tijdens de normale werking van de verwarmingsketel kunt u de volgende meldingen op de display te zien krijgen:

| FOUTMELDING | BETEKENIS VAN DE WEERGEGEVEN MELDING | HOE TE HANDELEN |
|----------------|---|--|
| ZIE AFST | Wordt aangegeven wanneer u op de functieknop op het bedieningspaneel OE-tronic van de verwarmingsketel drukt, terwijl er op de afstandsbediening een andere functie geselecteerd is. | Als u de werkwijze AUTO wilt opleggen aan alle afstandsbedieningen dan kan dat via het bedieningspaneel OE-tronic 3 door de toets MODUS 5 seconden ingedrukt te houden. |
| ONDERHOUD | Geeft aan dat de verwarmingsketel aan een | Neem contact op met een vakbekwaam |
| | onderhoudsbeurt toe is. | technicus die instaat voor het onderhoud van de verwarmingsketel. |
| ONTLUCHT | Bij het onder spanning zetten en als de temperatuur van de boiler lager is dan 25 °C, geeft aan dat | Ongeveer 20 seconden wachten. |
| | de verwarmingsketel een ontluchtingscyclus uitvoert voor de warmtewisselaar van het sanitair water. | |
| 2 MIN. WACHTEN | Het waterdebiet in de installatie is onvoldoende, de brander wordt 2 minuten uitgeschakeld. | 2 Minuten wachten. Kijk uw installatie na |

8. ALARMBERICHTEN

Bij een gebrekkige werking kan u op de display één van de volgende meldingen te zien krijgen. Neem contact op met uw installateur.

| FOUTMELDING | VERMOEDELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
|-------------------|---|--|
| GEB. | Gebrekkige ontsteking | Controleer de ontstekingselektrode en de stekker en |
| ONTSTEKING | | verbindingskabel hiervan, indien nodig vervangen. |
| | Gebrekkige ionisatie | Controleer de aarding, controleer de |
| | | ionisatiestroom, indien nodig het CO ₂ -percentage |
| | Gasklen defect | corrigeren. |
| | Geen gas of lucht aanwezig in de leiding | Meet de druk van het invoergas |
| | g | en ontlucht de gaskring. |
| STORING CVI 8 | De elektrode is verkeerd geplaatst | Reinig de elektrode en controleer zijn plaats |
| | | (afstand tussen de elektroden 3,5 mm). |
| | Ontstekingskabel of stekker elektrode defect | De verbinding controleren en indien nodig vervangen. |
| | Storing vlambeveiligingsautomaat | Vlambeveiligingsautomaat resetten, indien nodig |
| | | vervangen. |
| STORING CVI 9 | Gebrekkige elektrische impuls van de bediening | Vervang de gasklep. |
| | van de gaskraan | |
| | Slecht contact tussen de vlambeveiligingsautomaat | Controleer of de vlambeveiligingsautomaat |
| | en de kiep. | goed in de kiep gestoken is. |
| | | Controleer net elektrische contact op de gasklep. |
| | Gebrekkige gaskiepbediening van de | vlambeveiligingsautomaat resetten, |
| STORING CVI 10-22 | Inwendige storing vlambeveiligingsautomaat | Vlambeveiligingsautomaat resetten |
| | inwendige storing viambevelignigsautomaat | indien dit niet mogelijk is, vervangen. |
| GEB.COM.CVI | Communicatiestoring tussen OE-tronic en de | De verbinding en de aansluitingen tussen de OE- |
| | vlambeveiligingsautomaat | tronic en de vlambeveiligingsautomaat controleren. |
| GEB.MANOMETER | Storing in de sensor van de waterdruk | De contactpunten vervangen |
| | | De verbinding en de stekkers controleren, |
| | | indien nodig, de voeler vervangen. |
| | | De sensor van de waterdruk vervangen. |
| GEB.RUIMTEV.A | Storing in de betreffende voeler. | De verbinding en de stekkers controleren, |
| GEB.RUIMTEV.B | | indien nodig, de sonde vervangen. |
| GED.V.VERTR.D | | om het bencht te wissen, onderbreek de stroomtoevoer van de ketel tijdelijk door de |
| GEB.ZONNEV. | | Aan/Uit-schakelaar op "Uit" te zetten en neem |
| GEB.VENTIL. | | contact op met uw installateur. Het is echter |
| | | mogelijk, het betrokken gedeelte van de partie |
| | | installatie op de manuele werkwijze te gebruiken. Zie onderstaande opmerkingen |
| GEB V WARM | Voeler verwarmingsketel defect | De verbinding en de stekkers controleren |
| 0 | | indien nodig, de voeler vervangen. |
| GEB.V.SWW | Voeler sanitair warm water defect | De verbinding en de stekkers controleren. |
| | | indien nodig, de voeler vervangen. |
| GEB.V.ROOKG | Rookgasvoeler defect (bij de 35 en 50 kW is de | De verbinding en de stekkers controleren, |
| | voeler een vaste weerstand) | indien nodig, de voeler vervangen. |
| GEB.V.RETOUR | Retourvoeler defect | De verbinding en de stekkers controleren, indien nodia, de voeler vervangen |
| STVLAM | Detectie van een storende vlam | De afdichting van de gaskring controleren, de |
| | | afstand met de ontstekingselektrode controleren. |
| | | Controleren of er geen vezelresten op |
| | | het oppervlak van de brander zitten. |
| WATERGEBREK | Druk in de installatie < 0,5 bar | Water bijvullen in de installatie. |
| GEEN BEV. | De verwarmingsketel herkent zijn eigenschappen niet | Neem contact op met uw installateur. |
| STB.WARM | Vertrektemperatuur > 97°C | STB en bekabeling controleren |
| | | De ketel ontluchten, de pomp van de ketel en het |
| | | hydraulische Kringvan de installatie controleren. |
| STB ROOKG. | Temperatuur van de rookgassen > 105°C | De in de wisselaar geplaatste rotor controleren, |
| | | indien nodig vervangen. |
| NETSP. ZWAK | Netspanning < 172 V | De elektrische voeding controleren. |
| | | Indien de spanning meer dan 187 V bedraagt, |
| | | wordt de foutmelding niet meer weergegeven. |

Opmerkingen

- DEFECT MANOMETER

De manometer is defect; de verwarmingsketel is uitgeschakeld. Om de werking gedurende 72 uur te deblokkeren, tijdelijk de stroomvoorziening van de verwarmingsketel onderbreken.

- DEFECT VENTIL.

De ventilator van de brander draait niet. De verwarmingsketel kan geen warmte meer geven.

- DEFECT V. RUIMTETEMP. A en DEFECT V. RUIMTETEMP. B

Automatische werkwijze volgens de configuratie zonder ruimtetemperatuurvoeler.

- DEFECT V.WARM

De brander start niet meer.

- DEFECT V. VERTREKL. B

De betrokken kring wordt automatisch op "Manueel" overgeschakeld; de pomp draait, maar de afsluiter wordt niet meer gevoed. De afsluiter kan, indien nodig, manueel bediend worden.

- DEFECT S.W.W.-V.

Het sanitair warm water wordt niet meer automatisch opgewarmd. De laadtemperatuur van het reservoir is gelijk aan de temperatuur van de ketel.

- DEFECT EXT.V

De verwarmingsketel regelt op de temperatuur MAX. VERWARMINGSKETEL. De 3-wegafsluiter van kring B (indien aanwezig) wordt niet meer geregeld. De maximale temperatuur wordt echter begrensd en de klep kan, indien nodig, handmatig bediend worden. Het sanitair warm water wordt verder verwarmd.

- DEFECT V.ROOKG

De rookgasvoeler is defect. De beveiliging van de verwarmingsketel wordt geactiveerd.

- DEFECT V.RETOUR

De modulatie van de pomp van de verwarmingsketel werkt niet meer, deze draait op vol vermogen. De onmiddellijke productie van sanitair warm water werkt niet meer voor apparaten met dubbele functie.

- DEFECT V. ZONNEP.

De verwarming van het sanitair warm water door het zonnepaneel is niet meer verzekerd

Opmerking

De laatste 10 defecten die op de display van de OEtronic 3-regelaar verschenen zijn, zijn in het geheugen opgenomen, nl. in de paragraaf #HISTORIEK D.(zie hoofdstuk 12 roze blad "Installateur").

9. INDIENSTSTELLING OF HET OPNIEUW STARTEN NA EEN VRIJ LANGE STILLEGGING

De eerste indienststelling moet door de installateur worden uitgevoerd.

Alvorens de verwarmingsketel aan te steken, controleer of de installatie wel degelijk met water gevuld is.

Voer de indienststelling uit in de onderstaande volgorde :



- De afsluitkleppen van de vertrek- en retourleiding openen.
- Zet de Aan/Uit-schakelaar A op de Aan-stand.
- Controleer de waterdruk van de installatie die op het display van het bedieningspaneel staat aangegeven:
 - : te hoge druk: > 2 bar
 - → i juiste druk: 1-2 bar
 - : het is aanbevolen water toe te voegen: 0,5-1 bar
 - : te zwakke druk: 0-0,5 bar

Minimale druk voor een koude installatie = 2 segmenten.

Indien nodig, water bijvullen. Raadpleeg hiervoor de technische handleiding voor de installatie van de verwarmingsketel.

 Open de gasinlaatkraan (als optie leverbaar)
 de hendel induwen en vervolgens naar links draaien zodat hij evenwijdig aan de leiding staat Het starten begint – de verwarmingsketel begint automatisch te werken.

Het display geeft de functie van de verwarmingsketel aan.

Na een langdurige stillegging kunnen 5 opstartfasen nodig zijn. Wanneer de wandketel niet opstart, wordt de beveiliging van de verwarmingsketel in werking gesteld door de bedieningsmodule van de brander. Het rode lampje **C** brandt.

Druk de resetknop **D** in: de opstartfasen volgen elkaar, indien nodig, maximaal 5 keer op.

Indien de verwarmingsketel na meerdere resets nog steeds niet opstart, neem dan contact op met uw installateur en zeg hem welke storing uw geconstateerd heeft.

De verwarmingsketel werkt op basis van de in de fabriek uitgevoerde afstellingen en programma's, die individueel gewijzigd en aangepast kunnen worden.

10. AFSTELLING VAN HET VERMOGEN VAN DE VERWARMINGSKETEL VOOR HET METEN VAN DE EMISSIES EN TEST VAN DE VEILIGHEIDSTHERMOSTAAT (DEKSEL GESLOTEN)

 Druk op de toets 4 , en gebruik vervolgens de draaiknop om over te gaan van

- PE : maximaal vermogen verwarmingsketel
- *P*: maximaal ingesteld vermogen van de verwarmingsketel voor de verwarming
- P- : minimaal vermogen

- Het display geeft afwisselend (iedere 2 seconden) aan:

 - EMISSION MES. 88.80 :temp verwarmingsketel
 - EMISSION MES. 88.809 : ionisatiestroom
- TEST-STB

Druk voor het testen van de veiligheidsthermostaat,

gedurende 5 seconden op de toets 🎍 : het display geeft aan "TEST-STB".

BIJLAGE 1 – TABEL MET DE DOOR DE GEBRUIKER AF TE STELLEN PARAMETERS

- Zie gedetailleerde uitleg in hoofdstuk 6.

- De paragrafen en regels zijn opgesomd in de volgorde waarin ze verschijnen.

Opmerking : als de parameters eenmaal zijn ingesteld, worden deze 2 minuten later of door het indrukken van de toets MODUS in het geheugen opgenomen.

| | MELDING | AFGESTELDE PARAMETER | |
|--|---------------------|--|--------------|
| | | | AFGESTELD OP |
| | BUITENTEMP. | - Buitentemperatuur | |
| Doe de klep open | KETELTEMP. | - Temperatuur van het water in de verwarmingsketel | |
| en overloop door de rotatieknop in te | TEMP.VERTREK B * | - Temperatuur van het water in kring B | |
| drukken | TEMP. CASCADE * | - Temperatuur cascade | |
| | TEMP. BOILER * | - Temperatuur van het water in het s.w.wboiler | |
| | T.BOILER ZON * | - Temperatuur van het water in het s.w.wboiler op zonne-energie | |
| | RUIMTETEMP. A * | - Ruimtetemperatuur A | |
| | TEMP. ZWEMB *. | - Temperatuur zwembad | |
| | RUIMTETEMP. B * | - Ruimtetemperatuur B | |
| | TEMP. ROOKGASSEN * | - Maximale temperatuur van de rookgassen | |
| | TEMP.ZONNEP.* | - Temperatuur van de zonnepanelen | |
| | TEMP. RETOURLEIDING | - Retourtemperatuur | |
| | DRUK(BAR) | - Weergave van de waterdruk | |
| | SN.VENT.(TR/MIN) | - Weergave van de huidige snelheid van de ventilator | |
| | KORTST.VERMOGEN | - Weergave van het huidige vermogen van de verwarmingsketel | |
| | STROOM (uA) | - Weergave van de huidige ionisatiestroom | |
| | WERK. BRANDER | - Aantal werkuren van de brander (niet te resetten) | |
| | BR.STARTS | - Aantal impulsen brander (niet te resetten) | |
| | P.ZONNE.UREN * | - Aantal werkuren van de pomp op zonne-energie | |
| | CTRL OERTLI | - Informatie voorbehouden aan de technicus | |
| | UREN | - Afstelling Uren | |
| | MINUTEN | - Afstelling Minuten | |
| | DAG | - Afstelling Dag | |
| | MAAND | - Afstelling Maand | |
| | DATUM | - Afstelling Datum | |
| | JAAR | - Afstelling Jaar | |
| | ZOMERUUR | Als deze parameter op AUTO staat, dan wordt het uur de laatste zondag van maart en de laatste zondag van oktober respectievelijk automatisch één uur vooruit- of achteruitgeschoven om rekening te houden met het zomeruur. Deze functie kan afgeschaft worden door op "MANU" over te gaan. | AUTO |
| Dee de klen enen | # PROG. KRINGA P2 * | Programma P2 voor kring A | |
| Druk de toets | PROGALLE DAGEN * | ProgAlle Dagen | |
| VERWARMING in | PROG MAANDAG * | Programma Maandag | |
| | PROG DINSDAG * | Programma Dinsdag | |
| | PROG WOENSDAG * | Programma Woensdag | |
| en overloop door | PROG DONDERDAG * | Programma Donderdag | |
| drukken | PROG VRIJDAG * | Programma Vrijdag | |
| | PROG ZATERDAG * | Programma Zaterdag | |
| | PROG ZONDAG * | Programma Zondag | |
| | STANDAARD * | als ja gevalideerd is, wordt de standaard programmering opnieuw geldig | NEEN |
| | | idem voor P3 en P4 | |

* De regel of de paragraaf verschijnt alleen voor de effectief aangesloten opties, kringen of voelers.

BIJLAGE 1 – TABEL MET DE DOOR DE GEBRUIKER AF TE STELLEN PARAMETERS (vervolg)

- Zie gedetailleerde uitleg in hoofdstuk 6.

- De paragrafen en regels zijn opgesomd in de volgorde waarin ze verschijnen.

Opmerking : als de parameters eenmaal zijn ingesteld, worden deze 2 minuten later of door het indrukken van de toets MODUS in het geheugen opgenomen.

| | MELDING | AFGESTELDE PARAMETER | |
|--|---------------------|--|--------------|
| | | | AFGESTELD OP |
| Doe de klep open. | # PROG. KRINGB P2 * | Programma P2 voor kring B | |
| Druk de toets PROGALLE DAGEN * | | ProgAlle Dagen | |
| | PROG MAANDAG * | Programma Maandag | |
| | PROG DINSDAG * | Programma Dinsdag | |
| | PROG WOENSDAG * | Programma Woensdag | |
| rotatieknop in te | PROG DONDERDAG * | Programma Donderdag | |
| drukken | PROG VRIJDAG * | Programma Vrijdag | |
| | PROG ZATERDAG * | Programma Zaterdag | |
| | PROG ZONDAG * | Programma Zondag | |
| | STANDAARD * | als ja gevalideerd is, wordt de standaard programmering opnieuw geldig | NEEN |
| | | idem voor P3 en P4 | |
| Ouvrir le volet | # PROG. BOILER * | Programma Boiler | |
| Doe de klep open. | PROGALLE DAGEN * | ProgAlle Dagen | |
| SWW in | PROG MAANDAG * | Programma Maandag | |
| Ē | PROG DINSDAG * | Programma Dinsdag | |
| | PROG WOENSDAG * | Programma Woensdag | |
| en overloop door de rotatieknop in te | PROG DONDERDAG * | Programma Donderdag | |
| drukken | PROG VRIJDAG * | Programma Vrijdag | |
| | PROG ZATERDAG * | Programma Zaterdag | |
| | PROG ZONDAG * | Programma Zondag | |
| | STANDAARD * | als ja gevalideerd is, wordt de standaard programmering opnieuw geldig | NEEN |
| Doe de klep open. | #PROG.HULPUITG * | Programma Hulpuitgang | |
| Druk de toets SWW in | PROGALLE DAGEN * | ProgAlle Dagen | |
| | PROG MAANDAG * | Programma Maandag | |
| | PROG DINSDAG * | Programma Dinsdag | |
| en overloop door | PROG WOENSDAG * | Programma Woensdag | |
| drukken | PROG DONDERDAG * | Programma Donderdag | |
| | PROG VRIJDAG * | Programma Vrijdag | |
| | PROG ZATERDAG * | Programma Zaterdag | |
| | PROG ZONDAG * | Programma Zondag | |
| | STANDAARD * | als ja gevalideerd is, wordt de standaard programmering opnieuw geldig | NEEN |

* De regel of de paragraaf verschijnt alleen voor de effectief aangesloten opties, kringen of voelers.

VERWARMINGSPROGRAMMA'S

P1 : geselecteerd voor kring:

| DAG | "Comfort"-periodes | |
|---------|--------------------|--|
| MA - ZO | 6u – 22 u | |

P2 (standaard afgesteld): geselecteerd voor kring:.....

| DAG | "Comfort"-periodes |
|---------|--------------------|
| MA – ZO | 4u – 21u |

P3 (standaard afgesteld): geselecteerd voor kring:

| DAG | "Comfort"-periodes |
|---------|--------------------|
| MA - VR | 5u – 8u, 16u – 22u |
| ZA, ZO | 7u – 23u |

P4 (standaard afgesteld): geselecteerd voor kring:

| DAG | "Comfort"-periodes | | |
|---------|---------------------------------|--|--|
| MA - VR | 6u – 8u, 11u – 13u30, 16u – 22u | | |
| ZA | 6u – 23u | | |
| ZO | 7u – 23u | | |

Programma "boiler" (standaard afgesteld):

| DAG | Laden toegestaan | |
|---------|------------------|--|
| MA - ZO | 5u – 22u | |

Hulpprogramma (standaard afgesteld):

| DAG | Werking toegestaan | |
|---------|--------------------|--|
| MA - ZO | 6u – 22u | |

• EIGEN PROGRAMMA'S

PROG. KRING A

| Dag | "Comfort"-periodes | | |
|-----------|--------------------|----|----|
| | P2 | P3 | P4 |
| Maandag | | | |
| Dinsdag | | | |
| Woensdag | | | |
| Donderdag | | | |
| Vrijdag | | | |
| Zaterdag | | | |
| Zondag | | | |

PROG. KRING B

| Dag | "Comfort"-periodes | | |
|-----------|--------------------|----|----|
| | P2 | P3 | P4 |
| Maandag | | | |
| Dinsdag | | | |
| Woensdag | | | |
| Donderdag | | | |
| Vrijdag | | | |
| Zaterdag | | | |
| Zondag | | | |

PROG. BOILER: sanitair warm water

| Dag | Periodes "laden boiler toegestaan" |
|-----------|---------------------------------------|
| Maandag | |
| Dinsdag | |
| Woensdag | |
| Donderdag | |
| Vrijdag | |
| Zaterdag | |
| Zondag | |

#PROG.HULPUITG: hulpcontact

| Dag | Periodes "werking toegestaan" |
|-----------|----------------------------------|
| Maandag | |
| Dinsdag | |
| Woensdag | |
| Donderdag | |
| Vrijdag | |
| Zaterdag | |
| Zondag | |

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

www.cerfli.fr



ալլ

ा।

ាមវី

U

Direction des Ventes France ZII de View-Thaor 2. avenue Josue Reilmann + 8 P 16 F-68801 Thann Codex t 03 69 37 00 84 t 03 89 37 32 74

Assistance Technique
(01 49 88 58 52
(01 49 88 58 53
(01 49 88 58 54
(01 49 88 58 54
(01 49 88 58 57) ■ assistance.technique@pert0.ff

OERTLI RONLEDER WÄRMETECHNIK GmbH

www.oartfi.de

Ra Peisenstraße 2 D-71696 MOGLINGEN (07141 24 54 0 (07141 24 54 88 () 07141 24 54 88 () 15'0@cen1 de

GERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.

Park Ragbeno Dellingstraat 34 B-2200 MECHELEN t 015 - 45 18 30 t 015 - 45 18 34 seneral odd @skynet be

OERTLI SERVICE AG

www.oerth-service.ch Service technique Technische Abtellung Servizie technico

Bannstraße 24 CH-8603 SCHWERZENBACH (01 806 41 41 (01 806 41 00 () 11 806 41 00 () 11 806 41 00

VESCAL S.A. • Systèmes de chauffage

www.heizen.ch Service commonsia Verkaufsporo

Verkaufsboro Servivio isoreniero afe

Z I de la Veyre, St-Legier CH-1900 VEVEY 1 (021 943 02 22 (021 943 02 33 milo@vescalich

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

S A Si au capital de 7.666.682 (; + 946.850.898 RCS Molhouse 2.1, de Vieux-Thann 2, avenue Josoé Herlmann + 8.P. 15 F-68601 Thann Cedex (+33.3.89.37.00.84 (+33.3.89.37.32.74

Le sus eta d'Al DI BURANDE SIA Si va visi e sous de la publica ten praticipa esprés d'entres des la sus rece Le servez va d'apois tradit praticipation de materia de materia de tablers na tixa de la sus tras de come fi

Note Kits Pricers, Centurbet Polit

Defines CERR, THURY GELLAR 5. A second to available interpretation on overall devices to available Zeroeff our indirection. In Street net to degree restricted to ward to the August.

15 Acres (ARI) (PERFORES / A constant specify, but cold with equivariant and a site cold contraction Provide anti-split attainments is in coldinate the task of days of days of the task of a course to occur a task.

(its clearly out / new PEPD, 14,840 CL is Alson operations, sets in second in the inservation operations in All the sets in subsections due to the standard second set of its charge without the

СН • • • •

į

ŝ

MONTAGE, ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN, EN DOOR DE INSTALLATEUR AF TE STELLEN PARAMETERS

Bedieningspaneel OE-tronic 3 voor condensatie-gaswandketels

INHOUDSOPGAVE

| 11. MONTAGE 11.1 Montage van de buiten voeler 11.2 Montage van de afstandsbediening 11.3 Montage van de apart te verkrijgen accessoires | |
|---|-----|
| 12. ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN 12.1 Aansluitklemmenbord 12.2 Configuratie van de regelaar afhankelijk van de soort installatie 12.3 Aansluitingen van de verschillende soorten kringen van een installatie en af te stellen, bijbehorende parameters | |
| 12.3.1 Aansluiting van een directe kring 12.3.2 Aansluiting van een kring met een 3-wegafsluiter 12.3.3 Aansluiting van een sanitair-warmwatertoestel 12.3.4 Aansluiting van een hoge-temperatuurkring 12.3.5 Aansluiting van een zwembad 12.3.6 Aansluiting van een zonne-installatie 12.3.7 Aansluiting van een combiboiler 12.3.8 Aansluiting in geval van een cascade-opstelling | |
| 13. DOOR DE INSTALLATEUR AF TE STELLEN PARAMETERS 13.1 Af te stellen parameters 13.2 Tabel met de door de installateur af te stellen parameters 13.3 Tabel met de door de installateur af te stellen parameters (vervolg) 13.4 Verklaring van de af te stellen parameters voor de kringen A of B 13.5 Verklaring van de af te stellen parameters voor het SWW. 13.6 Verklaring van de door de INSTALLATEUR af te stellen parameters 13.7 Beheer cascades 13.7.1 Aansluiting van de boiler op de secundaire kring 13.7.2 Aansluiting van de boiler op de primaire kring | |
| 14. CONTROLE VAN DE PARAMETERS EN VAN DE INGANGEN/UITGANGEN (TESTFUNCTIE) | m22 |
| TABEL: TEST-FUNCTIES | m23 |

11. MONTAGE

11.1 Montage van de buiten voeler

De buiten voeler wordt gemonteerd op de buitengevel die met de te verwarmen zone overeenstemt. De voeler moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

- **H** : door de voeler te controleren bewoonde hoogte
- : aanbevolen plaats op een hoek
- : mogelijke plaats (indien moeilijkheden)
- Z : door de voeler te controleren bewoonde zone



De voeler moet gemonteerd worden tegen een vrije buitengevel en wel zo dat hij rechtstreeks wordt blootgesteld aan de meteorologische variaties, maar niet aan zonnestralen.



Bevestiging:

De buiten voeler wordt bevestigd met behulp van de 2 meegeleverde houtschroeven CB Ø 4 en pluggen.



• Kalibreren van de buiten voeler

Om de temperatuur op de display te corrigeren afhankelijk van de reële buitentemperatuur, met name als de kabel heel lang is.

| INDRUKKEN | MELDING | AFGESTELDE PARAMETER | STANDAARD AFGESTELD OP | AFSTEL- GEBIED | PARAM. KLANT |
|------------------------------------|-----------------|---|---------------------------|-------------------|-----------------|
| Open klep Toets installateur | KAL. BUIT. TEMP | Kalibreren van de buiten voeler; meet de buitentemperatuur met een thermometer en pas daarna de gewenste waarde op de display aan met behulp van de rotatieknop. | Buiten- temperatuur | | |

11.2 Montage van de afstandsbediening

Montage

Zie handleiding bij de afstandsbediening.

Kalibreren van de ruimtetemperatuurvoeler

Om de temperatuur op de display te corrigeren afhankelijk van de gemeten, reële ruimtetemperatuur.

| INDRUKKEN | MELDING | AFGESTELDE PARAMETER | STANDAARD AFGESTELD OP | AFSTEL- GEBIED | PARAM. KLANT |
|---|----------------------------------|---|----------------------------------|-------------------|-----------------|
| Open klep Toets verwarming + installateur | KALIBR.RUIM. A KALIBR.RUIM. B | Ruimte kalibr. A Ruimte kalibr. B Meet de ruimtetemperatuur met een thermometer en pas daarna de gewenste waarde op de display aan met behulp van de rotatieknop. | Ruimte temp. A Ruimte temp. B | | |

11.3 Montage van de apart te verkrijgen accessoires

Raadpleeg de bij de apart te verkrijgen accessoires geleverde handleiding.

12. ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN



De elektrische aansluitingen moeten door een vakbekwaam technicus tot stand worden gebracht. De bekabeling wordt in de fabriek aan heel nauwkeurige controles onderworpen: de inwendige aansluitingen van het bedieningspaneel mogen in geen geval gewijzigd worden. De elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd volgens de aanwijzingen op de bij het toestel meegeleverde schakelschema's en volgens de richtlijnen in de handleiding.

De elektrische aansluiting moet voldoen aan de geldende normen. Het toestel moet aangesloten worden op een elektriciteitsnet voorzien van een veelpolige netscheiding met een contactopeningswijdte van ten minste 3 mm. De aarding moet voldoen aan de norm NF C 15 100.

Alle aansluitingen worden uitgevoerd op de daarvoor bestemde klemmenstroken aan de achterkant van het bedieningspaneel van de verwarmingsketel. Draai de bevestigingsschroef ① van het bedieningspaneel los en draai dit naar voren ②. Draai de schroeven ③ los en verwijder de beschermkap ④.

De kabels worden op de achterplaat van het paneel bevestigd met behulp van op de plaat gemonteerde kabelklemmen.

BELANGRIJK: De maximum stroomsterkte per uitgang is 2 A cos. $\varphi = 0,7$ (= 450 W oproepstroom minder dan 16 A).



De kabels van de voelers en de kabels van de 230 V-kringen moeten gescheiden blijven.

- Buiten de verwarmingsketel: gebruik 2 kabelleidingen met een tussenafstand van ten minste 10 cm.



12.1 Aansluitklemmenbord



8531N022

12.2 Configuratie van de regelaar afhankelijk van het soort installatie (Open klep)

| INDRUKKEN | AF TE STELLEN PARAMETER | MOGELIJKE AFSTELLINGEN VAN DE PARAMETER | STANDAARD AFGESTELD OP | PARAM. KLANT |
|--------------|----------------------------|---|---------------------------|-----------------|
| Toets | KRING A | DIRECT, HETELUCHT, H.TEMP, AFWEZIG | DIRECT | |
| installateur | KRING B | AFSL., DIRECT, ZWEMB. ZONNEP. | AFSL. | |
| | HULPUITG | S.OMLOOP, PROGRAM, B.ELEK, ZONNE, POMP A, SWW | POMP A | |
| لطخ | CASCADE : CASC | NEE, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 | NEE | |
| gedurende | CASC | MAXI, CLASSIC | CLASSIC | |
| 5 seconden | R. VOEL: | EEN, ALLE KR | AL.KRING | |
| | T.ING: | VORSTB., TAM A, TH SWW, ZWEMB. | VORSTBEV | |
| | S. TEL: | D. VOELERS, NAZICHT., D.V + OND | D. VOELERS | |

| AFGESTELDE PARAMETER | VERKLARING | | |
|-------------------------|---|--|--|
| DIRECT | Voor de aansluiting van een kring zonder 3-wegafsluiter (vb.: radiatorkring). Zie hoofdstuk 12.3.1 | | |
| AFWEZIG | Om kring A niet af te beelden als deze niet aanwezig is. | | |
| AFSL. | Voor de aansluiting van een 3-wegafsluiterkring (vb. vloerverwarming) met de apart te verkrij gen colli's AD199 voor kring B en AD196 voor kring C. Zie hoofdstuk 12.3.2 | | |
| SWW | De SWW-kring kan niet geconfigureerd worden: deze kring wordt altijd gebruikt voor de productie van sanitair warm water. Zie hoofdstuk 12.3.3 | | |
| HETELUCHT | Voor de aansluiting van een hoge-temperatuurkring die geactiveerd is tijdens de verwarmingsperiodes. Zie hoofdstuk 12.3.4 | | |
| H.TEMP | Voor de aansluiting van een hoge-temperatuurkring die het hele jaar door geactiveerd is. Zie hoofdstuk 12.3.4 | | |
| ZWEMB. ZWEMBAD | Voor de aansluiting van een zwembad. Op (apart te verkrijgen) 📾 kan een schakelaar aangesloten worden. Zie hoofdstuk 12.3.5 | | |
| ZONNE | Voor de aansluiting van een zonne-installatie: gebruik de kring B en de hulpkring Zie hoofdstuk 12.3.6 | | |
| S.OMLOOP | Voor de aansluiting van een kringlooppomp voor het sanitair water (niet te gebruiken op zonne- energie). Zie hoofdstuk 12.3.3 | | |
| PROGRAM | Gebruik als afzonderlijke klok (toepassing exclusief verwarming). | | |
| B.ELEC | Voor het sturen van een combiboiler dat verwarmd wordt d.m.v. een elektrische weerstand in de ZOMER-cyclus (gestuurd via de HULP-uitgang, met vermogenrelais) en d.m.v. de ketel in de WINTER-cyclus. Zie hoofdstuk 12.3.7 | | |
| CASCADE | Voor de opstelling van 2 tot 10 ketels in cascade:1 : hoofdketel2, 3,, 10: ondergeschikte ketelZie hoofdstuk 12.3.8 | | |
| CASC | * CLASSIC : Hiermee kunnen verschillende verwarmingsketels van de cascade afhankelijk van de behoeften worden ingeschakeld * MAXI : Hiermee kan een maximaal aantal verwarmingsketels worden ingeschakeld om het verbrandingsrendement te optimaliseren | | |
| VORSTBEV | Voor het sturen van de ketel d.m.v. de module voor toezicht op afstand met spraakinterface op de stekker 🕋. als het contact gesloten is, is de vorstbeveiliging van de ketel geactiveerd (VAKANTIE) Display: "VORSTBEV.TEL." als het contact open is, staat de ketel op de werkwijze AUTO. | | |
| TAM A | Voor de aansluiting van een ruimtetemperatuurthermostaat om de kring A te sturen op de stekker 🕋 | | |
| TH SWW | Voor het sturen van een sanitair-warmwatertoestel dat aangesloten is op de stekker 🕋 (de richttemperatuur kan niet worden ingesteld, afstelling SWW-programma mogelijk). | | |
| EEN KRING | De afwijking van een afstandsbediening heeft alleen invloed op de kring waarop de afstandsbediening is aangesloten. In dit geval, als op de ketel MODUS geselecteerd is, verschijnt "ZIE AFST" op de display om aan te geven dat de afwijking voor een bepaalde kring verschilt van die voor de andere kringen. | | |
| AL.KRING. | De afwijking van een afstandsbediening wordt aan alle verwarmingskringen doorgegeven. | | |
| D.VOELERS | Het contact tussen de klemmenstroken 3 en 4 van het telefonisch aansluitklemmenbord van de Diematic is gesloten zodra een voeler een defect vertoont | | |
| NAZICHT | Het contact tussen de klemmenstroken 3 en 4 van het telefonisch aansluitklemmenbord van de Diematic wordt gesloten als de voor het onderhoud geprogrammeerde datum bereikt is | | |
| D.V + OND | Het contact tussen de klemmenstroken 3 en 4 wordt gesloten om een van de bovenstaande redenen (D.VOELERS of NAZICHT) | | |

12.3 Aansluitingen van de verschillende soorten kringen van een installatie en af te stellen, bijbehorende parameters

12.3.1 Aansluiting van een directe kring (vb.: radiatorkring)



Te personaliseren parameters:

| INDRUKKEN | MELDING | |
|---|--|--------------|
| (gesloten klep) | DAG TEMP A NACHT TEMP A | |
| Open klep Toets installateur | ZOM/WIN MAX. KETELTEMP MIN. KETELTEMP VORSTBEV.BUIT AFSL.KETEL NACHT: | zie blz. m16 |
| Open klep Toets chauffage ↓↓↓↓ installateur | #KRING A CURVE KRING A COR.RUIMTEV.A RUI. VERSCH. A KALIBR. RUIM. A VORSTB. RUIM. A | zie blz. m16 |

* facultatief

Noot:

Voor een tweede radiatorkring (B), breng de aansluitingen tot stand op de stekkers aangeduid met **B** i.p.v. met **A**.

12.3.2 Aansluiting van een kring met een 3-wegafsluiter



Te personaliseren parameters:

| INDRUKKEN | MELDING | |
|---|--|--------------|
| (gesloten klep) | DAG TEMP B NACHT TEMP B | |
| Open klep Toets installateur | ZOM/WIN BAND BREEDTE AFW. KETEL/3WA NACHT: | zie blz. m16 |
| Open klep Toets verwarming + installateur | #KRING B CURVE KRING B MAX T KRING B MIN T KRING B DR.VLOER B COR.RUIMTEV.B RUI. VERSCH. B KALIBR. RUIM. B VORSTB. RUIM. B | zie blz. m16 |

* facultatief

12.3.3 Aansluiting van een sanitair-warmwatertoestel



* facultatief

Te personaliseren parameters:

| | INDRUKKEN | MELDING |
|--|--|--------------|
| Open klep Toets installateur | MAX. KETEL | zie blz. m16 |
| Open klep Toets SWW ট™ + installateur | #SWWKRING BOILER T.DAG BOILER T.NACHT SWW ANT.LEG. | zie blz. m17 |

Opmerking: De parameters van de HULP-uitgang **D**zijn standaard ingesteld voor het sturen van een pomp voor de sanitaire omloopkring. Als de SWW-productie gedurende 1 uur opnieuw wordt opgestart, wordt ook deze pomp ingeschakeld.

12.3.4 Aansluiting van een hoge-temperatuurkring



* facultatief

Te personaliseren parameters:

| INDRUKKEN | MELDING | |
|--|---|--------------|
| Open klep Toets installateur | ZOM/WIN MAX.KETELTEMP. MIN.KETELTEMP AFSL. KETEL NACHT: | zie blz. m16 |
| Open klep Toets verwarming + installateur | #KRING A CONST D A CONST N A | zie blz. m16 |

12.3.5 Aansluiting van een zwembad



* facultatief

| INDRUKKEN | MELDING | |
|--|-----------------------|--------------|
| (gesloten klep) | TEMP.ZWEMBAD | |
| Open klep Toets verwarming + installateur | #KRING B CONST D B | zie blz. m16 |

Te personaliseren parameters:

Opmerking: Wanneer de ingang E.TEL geconfigureerd is voor ZWEMBAD, wordt het zwembad niet meer verwarmd wanneer (1) gesloten is.

12.3.6 Aansluiting van een zonne-installatie



* facultatief

Te personaliseren parameters:

| INDRUKKEN | MELDING | |
|--|---|--------------|
| Open klep Toets SWW 다 | BOILER T. ZON. DIFF. ON DIFF. OFF | zie blz. m17 |
| + installateur j | | |

De zonnepomp wordt ingeschakeld als het verschil tussen de temperatuur van het boiler op zonne-energie en het zonepaneel de waarde DIFF. ON overschrijdt en wordt uitgeschakeld als dat verschil minder dan de waarde DIFF. OFF bedraagt. In dat geval, zorg dat de richttemperatuur T. BOILER ZON hoger is dan de T. BOILER DAG om optimaal van de zonne-energie te kunnen profiteren.

Noot: Als de pomp op zonne-energie werkt, verschijnen afwisselend het bericht "LADING ZON", het uur en de keteltemperatuur op de display.

12.3.7 Aansluiting van een combiboiler



Het sanitair warm water wordt 's winters geproduceerd door de verwarmingsketel en 's zomers d.m.v. een elektrische weerstand. Op deze stand worden de uitgangen van de hulpkring gebruikt om bij de overgang van de winternaar de zomercyclus de omkering van het laadsysteem van het boiler te bedienen.

Tijdens de winterperiode zijn de uitgangen van de hulpkring gedesactiveerd en wordt het warmwatertoestel geladen met behulp van de ketel. Bij de overgang naar de zomercyclus wordt het sanitair warm water niet meer opgewarmd door de verwarmingsketel en wordt de hulpuitgang gebruikt om een systeem te bedienen dat instaat voor het laden van het warmwatertoestel met behulp van een elektrische weerstand (thermostaatbediening).



12.3.8 Aansluiting van een tweede sanitair-warmwatertoestel

Te personaliseren parameters:

| INDRUKKEN | MELDING | |
|------------------------------------|------------------------------|--------------|
| Open klep Toets installateur | K. VOLGE N.L.T. KTL.POMP. | zie blz. m16 |

13. DOOR DE INSTALLATEUR AF TE STELLEN PARAMETERS

De onderstaande afstellingen betreffen verschillende functies en de configuratie van de installatie. Ze mogen uitsluitend gewijzigd worden door een vakbekwaam technicus. **Opmerking**: de ingestelde parameters en waarden blijven in het geheugen, ook na een stroomonderbreking.



13.1 Af te stellen parameters

U vindt de af te stellen parameters die u te zien krijgt, in de volgorde van verschijning in de "Tabel met de door de installateur af te stellen parameters".

Toegang tot de af te stellen parameters

- Doe de klep open.
- Afhankelijk van de nodige afstellingen:

 druk de toets Installateur ¹/₂ ④ + de toets
 Verwarming ¹/₁ ① in voor de afstellingen voor een bepaalde verwarmingskring en selecteer de kring met behulp van de rotatieknop ⁵

- druk de toets Installateur [™] ④ + de toets SWW [™] ② in voor de afstellingen voor het SWW
- druk de toets Installateur ¹ (4) in om toegang te krijgen tot de door de installateur af te stellen parameters (taal, contrast, nalooptijd, enz.)
- Wijzig de paramater van elke regel met behulp van de rotatieknop ⑤.
- Als de parameters eenmaal zijn ingesteld, worden deze 2 minuten later of door het dichtdoen van de klep in het geheugen opgenomen.

Opmerking: het is mogelijk de standaard parameters (voor de gebruiker en voor de installateur) te resetten zonder de programmeringen P2, P3, P4, HULP.P en

SWW-P te veranderen door de toetsen IIIII, 🛱, 🖄 tegelijk in te drukken en door met de rotatieknop 🕃 "RESET PARAM" te selecteren. Deze functie heeft geen invloed op de klokken of op de impulsmeters.

13.2 Tabel met de door de installateur af te stellen parameters

Zie uitleg in het volgende hoofdstuk.De paragrafen en regels zijn opgesomd in de volgorde waarin ze verschijnen.

Opmerking: als de parameters eenmaal zijn ingesteld, worden deze 2 minuten later of door het dichtdoen van de klep in het geheugen opgenomen.

| | MELDING | | STANDAARD | AFSTEL- | PARAM. |
|--------------|------------------|--|----------------|-------------------|--------|
| INDROKKEN | | AFGESTELDE FARAIMETER | AFGESTELD OP | GEBIED | KLANT |
| T (- | FRANCAIS | Talen op de display | DEUTSCH | (1) | |
| installateur | CONTRAST DISPL. | Afstelling van het contrast van de display | | | |
| | ZOM/WIN | Afstelling van de buitentemperatuur waarbij niet | | | |
| - | | verwarmd wordt | 22°C | 15 à 30°C | |
| لللغ اللغ | KAL.BUII.TEMP | Kalibreren van de buiten voeler | Buiten- | | |
| | ΜΔΧ ΚΕΤΕΙ | Het afstellen van de maximum bedrijfstemperatuur van | | 50 à 95°C | |
| | | de verwarmingsketel. Deze waarde stemt ook overeen met de richttemperatuur van de verwarmingsketel in geval van sanitair-warmwaterproductie. | 80 C | 50 a 65 C | |
| | MIN. KETEL | Het afstellen van de minimum bedrijfstemperatuur | 10°C | 10 à 50°C | |
| | | van de verwarmingsketel. | | | |
| | VORSTBEV.BUIT | Het afstellen van de buitentemperatuur waarbij de | + 3°C | - 8 à + 10°C | |
| | | vorstbeveiliging van de installatie geactiveerd wordt | | | |
| | N.L.T.KTLPOMP | Het afstellen van de nalooptijd van de verwarmingspomp | 4 mn | 0 à 15 mn | |
| | N.L.T.SWWPOMP* | Het afstellen van de nalooptijd bij de onderbreking van de SWW-pompen | 2 mn | 0 à 15 mn | |
| | MIN.BRANDTIJD | Het afstellen van de minimale werktijd van de brander | 1 mn | 0 à 4 mn | |
| | AANP. * | De automatische aanpassing van de verwarmingscurven is toegestaan | IN | IN | |
| | | voor alle kringen die van een ruimtetemperatuurvoeler voorzien zijn | | UIT | |
| | BAND BREEDTE * | Het afstellen van de bandbreedte voor de 3-wegafsluiters | 12 K | 4 à 16 K | |
| | AFW. KETEL/3WA * | Het afstellen van de afwijking van de minimum- | 4 K | 0 à 16 K | |
| | | temperatuur tussen verwarmingsketel en afsluiters. | | | |
| | NACHT: * | NACHT:VERL. De lagere temperatuur wordt gehandhaafd NACHT:UIT De lagere temperatuur wordt alleen gehandhaafd als de vorstbeveiliging door de buitentemperatuurvoeler geactiveerd | VERLAGING | VERLAGING/ UIT | |
| | | is, anders wordt de verwarmingsketel uitgeschakeld. | 1 | 1.0 10 | |
| | UNISCHAR. | (1 betekent omschakeling 1-2, 2 betekent omschakeling 2-1) | I | 1,2,, 10 | |
| | N I T KTI POMP** | Nalooptiid van de verwarmingspomp (primaire | | | |
| | | inspuitpomp) in geval van cascade | 3 mn | 1 mn à 30 mn | |
| | #KRING A : * | Kring A | | | |
| | CURVE KRING A* | Het afstellen van de curve van kring A | 1,5 | 0à4 | |
| | CONST D A * | Temperatuur beginpunt curve Dag A (hete lucht, hoge temp.) | NEEN | 20 à 90 | |
| | CONST N A * | Temperatuur beginpunt curve Nacht A (hete lucht, hoge temp.) | NEEN | 20 à 90 | |
| | MAX T KRING A * | Maximale richttemperatuur kring A | 50 °C | 20 à 95 | |
| | DR.VLOER A * | Drogen van de deklaag van de vloerverwarming | NEEN | 20 à 50 | |
| | COR.RUIMTEV.A* | Invloed van de ruimtetemperatuurvoeler | 3 | 0 à 10 | |
| Tooto | RUI. VERSCH. A * | Afwijking ruimtetemperatuur A | 0 | -5à+5 | |
| Verwarming | KALIBR. RUIM.A * | Kalibreren ruimte A | Ruimte temp. A | | |
| | VORSTB. RUIM. A* | Vorstbeveiliging ruimtetemperatuur A | 6 °C | 3 à 20 | |
| | #KRING B * | Kring B | | | |
| + | CURVE KRING B* | Het afstellen van de curve van kring B | 0,7 | 0à4 | |
| installateur | CONST D B * | Temperatuur beginpunt curve (voor zwembad) | 15 | 15 à 85 | |
| , D | MAX T KRING B * | Maximale richttemperatuur kring B | 50 °C | 20 à 95 | |
| | MIN T KRING B * | Min. richttemp. kring B, geactiveerd door de vorstbeveiliging van de installatie | 20 °C | 10 à 30 | |
| e – | DR.VLOER B * | Drogen van de deklaag van de vloerverwarming | NEEN | 20 à 50 | |
| | COR.RUIMTEV.B* | Invloed van de ruimtetemperatuurvoeler | 3 | 0 à 10 | |
| | RUI. VERSCH. B * | Afwijking ruimtetemperatuur B | 0 | -5à+5 | |
| | KALIBR. RUIM.B * | Kalibreren ruimte B | Ruimte temp. B | | |
| | VORSTB. RUIM. B* | Vorstbeveiliging ruimtetemperatuur B | 6 °C | 3 à 20 | |

(1) Frans, Duits, Engels, Pools, Italiaans, Nederlands

13.3 Tabel met de door de installateur af te stellen parameters (vervolg)

Zie uitleg in het volgende hoofdstuk.De paragrafen en regels zijn opgesomd in de volgorde waarin ze verschijnen.

Opmerking: als de parameters eenmaal zijn ingesteld, worden deze 2 minuten later of door het dichtdoen van de klep in het geheugen opgenomen.

| APPUYER | AFFICHAGE | PARAMETRE REGLE | REGLAGE USINE | PLAGE DE REGLAGE | REGLAGE CLIENT |
|-------------------------|--------------------|--|------------------|---------------------|-------------------|
| Toets | #SWWKRING * | SWW-kring | | | |
| SWW | BOILER T. DAG * | Richttemperatuur boiler tijdens "dag"-cyclus | 55 | 10 à 80 | |
| | BOILER T. NACHT* | Richttemperatuur boiler tijdens "nacht"-cyclus | 10 | 10 à 80 | |
| | BOILER T. ZON. * | Richttemperatuur boiler op zonne-energie | 55 | 10 à 80 | |
| + inotollotour | DIFF. ON * | Differentiaal voor het inschakelen van de pomp op zonne-energie | 10 | 5 - 50 | |
| | DIFF. OFF * | Differentiaal voor het uitschakelen van de pomp op zonne-energie | 5 | 5 - 45 | |
| ŭ, | SWW TOTAAL* | De SWW-productie krijgt absolute voorrang:onderbreking van | TOTAAL, | RELATIEF | |
| | | de centrale verwarming en van de zwembadverwarming | | of | |
| | RELATIEF | De SWW-productie krijgt voorrang maar de kringen met | | GEEN | |
| | | afsluiters kunnen wel opgewarmd worden als de SWW- | | VOORRANG. | |
| | | productie niet het hele vermogen van de | | | |
| | 0.551 | verwarmingsketel gebruikt. | | | |
| | GEEN | De verwarming blijft verzekerd tijdens de SWW-productie. | | | |
| | VOORR. | Let op! risico op oververhitting voor de directe kring | | | |
| | ANI.LEG.* | Activering van de beveiliging tegen legionellose | NEEN | JA of NEEN | |
| Toets | KRING A | DIRECT, HETELUCHT, H.TEMP, PRIM. P., AFWEZIG | DIRECT | | |
| installateur | KRING B | VERW., DIRECT, ZWEMB., ZONNE | VERW. | | |
| | S.HULP | S.OMLOOP, PROGRAM, B.ELEK, ZONNE, POMP A, SWW | POMP A | | |
| gedurende 5 seconden | CASCADE | NEEN, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 | NEEN | | |
| | CASC. | MAXI, CLASSIC | CLASSIC | | |
| | AFST : | EEN, ALLE KR. | AL.KRING. | | |
| | E.TEL | VORSTB., TAM A, TH SWW, ZWEMB. | VORSTBEV | | |
| | S.TEL | D. VOELERS, NAZICHT, D.V + OND | D. VOELERS | | |

* De regel of de paragraaf verschijnt alleen voor de effectief aangesloten opties, kringen of voelers.

13.4 Verklaring van de af te stellen parameters voor de kringen A of B

• "MAX T KRING..."

Met deze afstelling wordt de vertrektemperatuur van de bijbehorende kring begrensd.

Bij vloerverwarming is het verplicht de standaard afgestelde maximumtemperatuur aan de vertrekleiding na de mengkraan (regel MAX T GROEP...) op 50 °C te handhaven (zie tabel met de door de installateur af te stellen parameters).

Volgens de reglementering is het ook verplicht een veiligheidsorgaan aan te brengen dat los staat van het regelsysteem, met name een manueel te resetten veiligheidsorgaan dat de warmtetoevoer in de kring vloerverwarming onderbreekt als de maximumtemperatuur van de vloeistof 65 °C bereikt (NF P 52-303-1). Om aan deze eis te voldoen moet de elektrische aansluiting van een veiligheidsthermostaat tot stand worden gebracht op het TS-contact van de aansluiter van de pomp. Overigens is het raadzaam de parameter SWW op RELATIEF af te stellen ingeval van sanitair-warmwaterproductie.

• PENTE CIRC.

Per kring apart af te stellen. Deze afstelling is facultatief als er een afstandsbediening aanwezig is waarvan de voeler een invloed heeft die niet nul is en als het automatisch aanpassingsvermogen geactiveerd is (AANP VRIJ).

- de curve van de verwarmingskring is standaard ingesteld op 1,5



• RUI. VERSCH. : afwijking van de ruimtetemperatuur als er geen ruimtetemperatuurvoeler is aangesloten: om een afwijking van de ruimtetemperatuur te corrigeren. Voer deze correctie pas uit als de temperaturen opnieuw stabiel zijn.

Voorbeeld: richttemperatuur = 20 °C, gemeten temperatuur = 19 °C, stel RUI. VERSCH. af op + 1.

• KALIBR....: Kalibreren van de ruimtetemperatuurvoelers en van de buiten voeler:

om de gewenste, gemeten temperatuur af te stellen.

• CONST

De parameter CONST (Constante temperatuur) maakt het mogelijk de kring een constante bedrijfstemperatuur op te leggen. Dat is interessant om een kring van het hete-luchttype of voor het zwembad (zie § zwembad) te sturen, vb.: er kan voor overdag (CONST D) of 's nachts (CONST N) een verschillende waarde geprogrammeerd worden, waarden NEEN, 20 à 90 °C.

• COR.RUIMTEV.

Om de invloed van de ruimtetemperatuurvoeler op de temperatuur van het water van de verwarmingsketel en aan de vertrekleiding van de kringen met mengkraan af te stellen.

- **0**: de ruimtetemperatuur wordt niet in aanmerking genomen (vb.: afstandsbediening niet gemonteerd op een relevante plaats)
- 1 : temperatuur in zwakke mate in aanmerking genomen
- **3**: temperatuur normaal in aanmerking genomen (aanbevolen)
- 10 : werkwijze type ruimtethermostaat

- de curve van de kringen met mengkranen is standaard ingesteld op 0,7.



• DR.VLOER.: drogen van de deklaag van de vloerverwarming:

deze parameter desactiveert de regelaar om het drogen van de deklaag van de vloerverwarming mogelijk te maken. De temperatuur is manueel af te stellen; alle andere werkwijzen zijn buiten gebruik.

13.5 Verklaring van de af te stellen parameters voor het SWW.

• **SWW TOTAAL** : om de volgende werkwijzen te kunnen kiezen als er een boiler is aangesloten:

- SWW TOTAAL

absolute voorrang aan de sanitair-warmwaterproductie: verwarmingspompen uitgeschakeld, afsluiters dicht

- SWW RELATIEF ⁽¹⁾ :

"OE-tronic 3" controleert of de verwarmingsketel in staat is om tegelijk de verwarming van de installatie en van de boiler te verzekeren; zo nodig wordt ingestaan voor de verwarming van de kringen met afsluiters, anders worden de verwarmingspompen uitgeschakeld en de mengkranen gesloten.

- SWW SAN. :

de verwarming wordt tijdens het laden van het boiler niet uitgeschakeld.

Belangrijk: Tijdens het laden van het sanitairwarmwaterboiler kan de temperatuur van de radiators de maximumwaarde bereiken die voor de verwarmingsketel geprogrammeerd is.

(1) Bij deze configuratie moet de verwarmingsinstallatie voorzien zijn van een mengkraan.

• **ANTI.LEG.:** de sanitair-warmwaterboiler wordt iedere zaterdag tussen 4 en 5 uur oververhit tot 70 °C. De beveiliging tegen legionellose belet de verschijning van de bacterie Legionella in de boiler; deze bacterie veroorzaakt legionellose (de veteranenziekte).

Opmerking: in dat geval moet de maximumtemperatuur van de verwarmingsketel opgevoerd worden tot 80 °C. **Zorg ervoor dat een mengsysteem de verdeling** verhindert van sanitair warm water op een temperatuur van meer dan 60 °C.

13.6 Verklaring van de door de INSTALLATEUR af te stellen parameters

• **ZOM/WIN:** voor de afstelling van de (stabiel geworden) buitentemperatuur waarbij de verwarming automatisch onderbroken zal worden: - de verwarmingspomp(en) wordt (worden) uitgeschakeld - de brander wordt alleen ingeschakeld voor de sanitair-warmwaterproductie.

• VORSTBEV.BUIT:

Beneden deze temperatuur werken de pompen ononderbroken en wordt de minimumtemperatuur van iedere kring in acht genomen. Bij de werkwijze "NACHT – UIT", wordt de werkwijze "NACHTVERLAGING" geactiveerd.

• N.L.T. VERW.PO: dankzij de nalooptijd wordt bij de uitschakeling van de verwarmingspompen vermeden dat de verwarmingsketel oververhit raakt en dat de veiligheidsthermostaat daardoor ten onrechte wordt ingeschakeld.

• N.L.T.BOIL.PO.: dankzij de vertragingsrelais wordt bij de uitschakeling van de sanitair-warmwaterpomp na het laden van de boiler vermeden dat te warm water in de verwarmingskring terecht komt. Deze relais vermijdt tevens oververhitting in de verwarmingsketel (door oververhitting zou de veiligheidsthermostaat ten onrechte kunnen worden ingeschakeld).

• **BAND BREEDTE:** de ingestelde waarde kan worden verhoogd als de gebruikte mengkranen snel zijn, en verlaagd als ze heel traag zijn (vb.: thermostaatkranen)

•AFW. KETEL/3WA: afwijking minimumtemperatuur tussen de vertrekleiding van de ketel en de vertrekleiding(en) van de mengkraan als er een kring met mengkraan is aangesloten.

• NACHT

Om een van de volgende werkwijzen te selecteren voor een werking van de kringen op voordelig vermogen indien de ruimtetemperatuurvoeler niet is aangesloten of niet in aanmerking wordt genomen.

- Verlaging (NACHT: VER.)

De verwarming wordt verzekerd tijdens de voordelige periodes (de temperatuur aan de vertrekleiding van het water zal afhangen van de gekozen curve). De pomp draait ononderbroken.

- Stop (NACHT: STOP)

De pomp en de verwarming zijn uitgeschakeld; de installatie reageert niet als er verwarming opgevraagd wordt.

De vorstbeveiliging van de installatie wordt echter wel verzekerd: in dat geval wordt de werkwijze Verlaging ingeschakeld.

- Als er een ruimtetemperatuurvoeler is aangesloten wordt de cyclus NACHT: STOP geactiveerd zodra de ruimtetemperatuur overschreden wordt; de cyclus NACHT: VERL. wordt geactiveerd als de ruimtetemperatuur lager is dan de richttemperatuur.

Opmerking: deze parameter verschijnt niet op de display als iedere kring een ruimtetemperatuurvoeler omvat.

13.7 Beheer cascades

Wij geven hierna aanvullende informatie betreffende de installaties met in cascade geplaatste ketels.

13.7.1 Aansluiting van de boiler op de secundaire kring



Opmerkingen:

- Voor een installatie met een sanitair-warmwatertoestel:
 - ketels 15 25 kW: de circulatiepomp van het warmwatertoestel moet aangesloten worden op de stekker HULP

van de hoofdverwarmingsketel $\begin{pmatrix} 1 \\ . \end{pmatrix}$. Daarom moet de parameter HULPUITG (hulpuitgang) in de Installateursfunctie (5s) op s.w.w. ingesteld worden. De voeler s.w.w. van het sanitair-warmwatertoestel wordt aangesloten op de

stekkers V SWW (voeler s.w.w.) van de ketel $\begin{pmatrix} 1 \\ \end{pmatrix}$

- De gemeenschappelijke voeler vertrekleiding **S** moet aangesloten worden op de stekker V SWW (voeler s.w.w.) van

de ketel ².

- De cascade van de verwarmingsketel mag uitsluitend bestaan uit ketels met één functie (geen ketels met verwarming en onmiddellijk S.W.W. of met een sanitair-warmwatertoestel).

13.7.2 Aansluiting van de boiler op de primaire kring



Opmerkingen:

- De gemeenschappelijke voeler vertrekleiding **S** moet aangesloten worden op de stekker V SWW (voeler s.w.w.) van de ketel **2**.

- De verwarmingsketelcascade bestaat uit een hoofdketel met een ingebouwde sanitair-warmwaterlaadpomp (1) en volgketels met één functie (geen enkele ketel met laadpomp).

- Opladen van de op een hoofdketel van de cascade (ketel 1) aangesloten boiler met ingebouwde laadpomp: wanneer de boiler deze functie opvraagt, zal alleen deze ketel de boiler opladen.

14. CONTROLE VAN DE PARAMETERS EN VAN DE INGANGEN/UITGANGEN (TESTFUNCTIES)

De OE-tronic 3-regelaar omvat een testfunctie die het mogelijk maakt de staat van de parameters en van de ingangen/uitgangen te controleren.

- Via de pagina # PARAMETERS kunt u de staat van de verschillende parameters een na een op de display laten verschijnen.

Het volstaat de toets in met behulp van een balpen ingedrukt te houden totdat de tekst # PARAMETERS verschijnt (ten minste 10 seconden). Neem daarna de lijst door met behulp van de rotatieknop om vooruit te gaan en om achteruit te gaan.

- Via de pagina # HISTORIEK D. kunt u de laatste 10 foutmeldingen van OE-tronic 3 raadplegen. Ze worden gevolgd door de datum waarop ze zijn vastgesteld.

Voorbeeld: DEFECT EXT. V. 28.05.11 betekent dat zich op 28 mei om 11 uur een gebrek heeft voorgedaan wat betreft de buiten voeler.

- Via de pagina # TEST UITGANG kunnen de uitgangen afzonderlijk gevoed worden om hun werking ook telkens afzonderlijk te kunnen controleren. Het is mogelijk de voeding van een uitgang met behulp van de rotatieknop te onderbreken en opnieuw bekrachtigen.

- Via de pagina # TEST INGANG kan de staat van de andere ingangen dan de voelers op de display worden bekeken.

CONTROLE VAN DE VOELERS

Als de kring van een voeler onderbroken of kortgesloten is, verschijnt een overeenkomstige melding op de display van de OE-tronic 3-regelaar (zie hoofdstuk 8 "FOUTMELDINGEN").

De voelers kunnen ook gecontroleerd worden door het opendoen van de klep (zie tabel met de door de gebruiker af te stellen parameters).

De regel verschijnt alleen voor de effectief aangesloten kringen of voelers. Als de temperatuur niet op de display wordt aangegeven of als het verschil tussen de aangegeven temperatuur en de reële temperatuur te groot is, controleer de betrokken voeler (Hoofdstuk 1, Kenmerken) en de bijbehorende verbindingskabel. - Met de pagina # CONFIGURATIE kunnen de parameters van de brander afgesteld worden.

- Met de pagina # NAZICHT kan een onderhoudsdatum worden ingesteld.

TABEL: TEST-FUNCTIES (Zie uitleg vorige bladzijde)

Aan het einde wordt de regelaar op de automatische werkwijze overgeschakeld door de klep dicht te doen of na 2 minuten als geen enkele toets wordt ingedrukt.

| APPUYER | AFFICHAGE | ETAT DES PARAMETRES, DES UITGANGS OU DES ENTREES |
|---------------|------------------------|--|
| - | #PARAMETERS | |
| 🕮 10 secondes | OMSCHAK. ** | Verwarmingsketel aan het begin van de omschakeling (1 betekent omschakeling 1 – 2 – 3 enz) |
| | W.TRAP ** | Aantal verwarmingsketels die deel uitmaken van de cascade |
| | VERMOGEN % | Kortstondig vermogen in % |
| | BED POMP % | Momentane draainelheid van de pomp in % |
| | GEMIDD. BUITENTEMP. | Gemiddelde buitentemperatuur |
| | BEREK. KETELTEMP. | Berekende keteltemperatuur |
| | KETELTEMPERATUUR | Gemeten keteltemperatuur |
| | BEREK.CASC.TEMP.** | Berekende temperatuur vertrekpunt cascade |
| | TEMP.CASCADE ** | Gemeten temperatuur vertrekpunt cascade |
| | BEREKENDE T.A * | Berekende temperatuur voor kring A |
| | BEREKENDE T.B * | Berekende temperatuur voor kring B |
| | TEMP. VERTREK B * | Gemeten temperatuur vertrekleiding B |
| | PAR. VERSCH.A * | Berekende parallelle afwijking voor kring A |
| | PAR. VERSCH.B * | Berekende parallelle afwijking voor kring B |
| | #HISTORIEK GEB. | |
| | 1 DEF.DD-MM. UU | alarmgeheugen + dag, maand en uur waarop het gebrek zich heeft voorgedaan (laatste storing) |
| | 2 DEF.DD-MM. UU | alarmgeheugen + dag, maand en uur waarop het gebrek zich heeft voorgedaan |
| | 3 DEF.DD-MM. UU | alarmgeheugen + dag, maand en uur waarop het gebrek zich heeft voorgedaan |
| | 4 DEF.DD-MM. UU | alarmgeheugen + dag, maand en uur waarop het gebrek zich heeft voorgedaan |
| | 5 DEF.DD-MM. UU | alarmgeheugen + dag, maand en uur waarop het gebrek zich heeft voorgedaan |
| | 6 DEF.DD-MM. UU | alarmgeheugen + dag, maand en uur waarop het gebrek zich heeft voorgedaan |
| | 7 DEF.DD-MM. UU | alarmgeheugen + dag, maand en uur waarop het gebrek zich heeft voorgedaan |
| | 8 DEF.DD-MM. UU | alarmgeheugen + dag, maand en uur waarop het gebrek zich heeft voorgedaan |
| | 9 DEF.DD-MM. UU | alarmgeheugen + dag, maand en uur waarop het gebrek zich heeft voorgedaan |
| | 10 DEF.DD-MM. UU | alarmgeheugen + dag, maand en uur waarop het gebrek zich heeft voorgedaan |
| | AANT.WACHTEN 2 MIN | Telling aantal storingen "WACHTEN 2 MIN" |
| | #TEST UITGANGEN | |
| | VERMOGEN BR.% | Geeft het vermogen van de brander aan |
| | VERMOGEN P.% | Geeft het vermogen van de pomp aan |
| | P. HULPKR.: JA | Hulpuitgang aan (sanitaire kringloop bijvoorbeeld) |
| | BOIL.P*: JA | S.w.wpomp aan |
| | P. KETEL: JA | Pomp ketel aan |
| | OPEN. V3V B *: JA | Opening afsluiter kring B |
| | SLUITING V3V B *: JA | Sluiting afsluiter kring B |
| | | Pomp kring B aan |
| | UTG. TEL: JA | Extern alarm teletoonrelais aan |
| | | Accurate a la factoria de la factoria de la compañía |
| | BRUG TELEFOUN | Aanwezigneid brug op telefooningang – kiemmenstroken 1.2 - (1 = aanwezig, 0 = niet aanwezig) |
| | | Viam aanwezig (1) of alwezig (0) |
| | | Wearrance was easing the (1) of the test (0) |
| | | Controlowoordo voor do montour |
| | | Controlewaarde voor de monteur |
| | | |
| | | Afstandshadianing A aanwazig |
| | NEE | Afstandsbediening A datwezig |
| | R VOEL BJA | Afstandsbediening B aanwezig |
| | NFF | Afstandsbediening B niet aanwezig |
| | # CONFIGURATIE | |
| | | Stort vermagen van de verwarmingelatel |
| | XXRVV STARTVERIVI (%) | |
| | | (64%, 15KVV - 61%, 25KVV - 40%, 35KVV - 42%, 50KVV) |
| | MAX VERM KETEL (%) | Afstelling van het maximale vermogen van de verwarmingsketel in % |
| | MIN. VENT (%) | Afstelling van het minimale vermogen van de verwarmingsketel in % |
| | MAX VERM SWW (%) | Afstelling van het maximale vermogen in s.w.w. in % |
| | POMP V. | Keuze type modulatie pomp/circulatiepomp centrale verwarming |
| | #NAZICHT | Om de functie te activeren die een bericht op de display laat verschijnen als de geprogrammeerde |
| | | datum voorbijgestreefd is (het telefooncontact wordt gesloten als de functie geselecteerd is) |
| | NAZICHT UUR | Het afstellen van het uur waarop de melding "onderhoud" verschijnt of NEE |
| | JAAR NAZICHT | Het afstellen van het jaar voor de volgende onderhoudsbeurt |
| | NAZICHT MAAND | Het afstellen van de maand voor de onderhoudsbeurt |
| | NAZICHT DATUM | Het afstellen van de datum voor de onderhoudsbeurt |

* De regel wordt slechts weergegeven voor de effectief aangesloten opties, kringen of voelers. ** Verschijnt enkel op de display voor de hoofdketel.

ELEKTRISCH PRINCIPESCHEMA OE-TRONIC 3

Zie de bij de verwarmingsketel meegeleverde technische handleiding voor aansluiting van de verwarmingsketel.





Þ



OERTLI THERMIQUE S.A.S.

www.cerfli.fr



പ്പ

 $^{+1}$

11

D

Direction des Ventes France Zill de View-Thaor 2. avenue Josus Reilmaon • B P 16 F-68801 Thaon Cedex t 03 69 37 30 84 (03 89 37 32 74

OERTLI RONLEDER WÄRMETECHNIK GmbH

www.oartli.de

Ra Persenstraße 2 D-71696 MOGLINGEN (07141 24 54 0 (07141 24 54 88 () 07141 24 54 88 () 0716 () 0716 10

OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.

Park Ragheno Dellingsiraat 34 B-2900 MECHELEN t 015 - 45 18 30 t 015 - 45 18 34 M general odol@skynet be

QERTLI ŞERVIÇE AĞ

www.gerth-service.ch Service technique Technische Abtellung Servizie technico

Bannsira 3e 24 CH-8603 SCHWERZENBACH I 01 806 41 41 I 01 806 41 00 ■ mto@conti-service ch VESCAL S.A. • Systèmes de chauffage

www.heizen.ch Service commercia Verkaufsboro Servivo commerciale

Z I de la Veyre, St-Legier CH-1900 VEVEY 1 (021 943 02 22 (021 943 02 33 mile@vescal.ch

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

S A Si au capital de 7.666.632 (* + 946.850.898 RCS Molhouse 2.1. de Vieux-Thann 2. avenue Josué Herimann + 8.P. 15 F-68601 Thann Cedex (+33.3.89.37.00.84 (+33.3.89.37.32.74

Le sub-struit VILL PREPAISURS Also van Altin sous de le publier van privit al contre et perme de publiers de une Le service van dura d'artic tradit production de van de van de vatages in diavat, les de contre fil

North Kine Pricerul Gen Vorben Proje

Defines CERIC TRUEW GEL 5 P.5. A series of the Akis field in responsible and those of dependence to Accelerate A nuclical indirection in the tool and topological verticities to Accel Activities (v).

15 Acres (ARI) (HERMO) Elsification configuration de la metalization de la metalization de la configuration de la metalization de la me Neterization de la metalization de la metaliz

(instributed or 20 Automous PER 10, 14, 64, 620 and 53 and 53 and 54 and 54 and 51 and 54 an And 54 and









3

ŝ